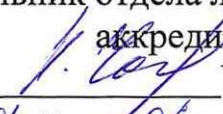


Документ подписан в электронной форме
Информация о владельце:
ФИО: Макаренко Елена Николаевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.03.2024 17:14:59
Уникальный программный ключ:
c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ
Начальник отдела лицензирования и аккредитации

Чаленко К.Н.
« 01 » 06 2020 г.

**Рабочая программа дисциплины
Практика устной и письменной речи (второй иностранный язык) (немецкий)**

по профессионально-образовательной программе направление 45.03.02 "Лингвистика"
профиль 45.03.02.02 "Перевод и переводоведение"

Для набора 2019, 2020 года

Квалификация
Бакалавр

КАФЕДРА Лингвистика и межкультурная коммуникация

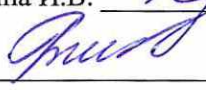
Распределение часов дисциплины по курсам


Курс	3		4		5		Итого	
	уп	рп	уп	рп	уп	рп		
Практические	20	20	38	38	20	20	78	78
Итого ауд.	20	20	38	38	20	20	78	78
Контактная работа	20	20	38	38	20	20	78	78
Сам. работа	228	228	138	138	403	403	769	769
Часы на контроль	4	4	4	4	9	9	17	17
Итого	252	252	180	180	432	432	864	864

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 25.02.2020 протокол № 8.

Программу составил(и): к.п.н., доцент, Дорохина И.В. 

Зав. кафедрой: к.ф.н., доц. Барабанова И.Г. 

Методическим советом направления: д.ф.н., профессор, Евсюкова Т.В. 

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	формирование, развитие и совершенствование у обучающихся общекультурных, профессиональных и специальных компетенций, позволяющих в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность посредством овладения коммуникативной компетентностью по изучаемому иностранному языку, предполагающей владение различными видами речевой деятельности, лексическим и грамматическим материалом, а также готовность использовать иностранный язык для получения, оценивания и применения иноязычной информации для решения профессиональных задач

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
ПК-15:	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-14:	владением этикой устного перевода
ПК-13:	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-12:	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-10:	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-9:	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода
ПК-8:	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-7:	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ОПК-8:	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ОПК-7:	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-3:	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:	
Знать:	основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования английского языка, его функциональных разновидностей, систему изучаемых языков и принципы их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, лексику английского языка, специфику которой зависит от обстоятельств коммуникации; лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека; основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основные этапы предпереводческого анализа текста, информацию, позволяющую идентифицировать функциональные стили, подстили и жанры языковых произведений; параметры лингвистического анализа текста оригинала, позволяющие сформулировать возможные трудности при переводе; методику предпереводческого анализа информационных и специальных текстов, параметры лингвистического анализа текста оригинала, позволяющие сформулировать возможные трудности при переводе; основную справочную, специальную литературу и информационные ресурсы для поиска информации при подготовке к выполнению перевода; методику подготовки к выполнению перевода, в т.ч. проведение предпереводческого анализа; как соотносить информацию, полученную в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях с поставленными переводческими задачами; теории уровней эквивалентности, приемов перевода, переводческих трансформаций; как идентифицировать части исходного текста, представляющие вероятную сложность в процессе перевода, сохранения в переводном тексте норм лексической эквивалентности, соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм; технологии перевода разнотипных текстов, теорию уровней эквивалентности; норм вербального и невербального общения, принятые носителями иностранного языка для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа; принципы профессиональной этики и служебного этикета; этику и моральный кодекс профессионального переводчика; недопустимые ситуации при устном переводе; правила ведения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

Уметь:	грамотно использовать лингвистические знания, включающие в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, для создания устного или письменного текста на изучаемом языке; использовать понятийный аппарат лексикологии, теоретической и когнитивной лингвистики для решения профессиональных задач; использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; понимать особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия; пользоваться различными функциональными стилями для адекватного выражения мыслей на иностранном языке в различных ситуациях; описать основные этапы предпереводческого анализа текста, характеризовать текст с точки зрения перевода; определять стратегию перевода в зависимости от стиля и жанра произведения; проводить анализ структуры и смысловой архитектуры текста в целом и на уровне его микроструктур; идентифицировать основные текстовые категории определять принадлежность текста к функциональному стилю; выделять виды контекстов и правила сочетаемости слов; определить необходимые каналы поиска информации в процессе подготовки к выполнению перевода; переформулировать полученную в процессе поиска информации знания для их целесообразного использования в процессе перевода; интерпретировать полученную в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях информацию для осуществления процесса перевода; использовать основные приемы перевода; осуществлять предпереводческий анализ письменного текста с целью определения переводческих трудностей лексико-семантического плана, грамматических конструкций, стилистических и фразеологических средств; определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текста; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; определять стратегии перевода и применять стандартные способы решения переводческих задач для достижения эквивалентности при переводе; корректно строить высказывание в ситуации общения, в соответствии с грамматическими, лексическими и фонетическими нормами для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа; адаптировать формулы речевого этикета к требованиям языка перевода в соответствии с ситуацией перевода, осуществлять приемы устного перевода; придерживаться норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации; применять систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;
Владеть:	категориальным аппаратом стилистики, методологическими основами стилистического описания и анализа; навыками применения теоретических знаний в практической деятельности; навыками адекватной интерпретации и оценки различных источников информации и успешности коммуникации на первом иностранном языке на темы семантических, структурных и системных особенностей изучаемого языка; навыками анализа, направленного на познание формирующих предмет лексикологического исследования процессов; основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; знаниями, позволяющими выполнять предпереводческий анализ текста; методикой, позволяющей применять предпереводческий анализ для точного восприятия исходного высказывания; методикой предпереводческих алгоритмов анализа письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления; методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; стратегиями, позволяющими осуществлять всестороннюю подготовку к выполнению перевода, решать задачи, поставленные после проведения предпереводческого анализа; теорией уровней эквивалентности, переводческими трансформациями; навыками соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм, соблюдения норм лексической эквивалентности при осуществлении письменного перевода; готовностью решать переводческие задачи и проблемы, возникающие в процессе письменного перевода при отсутствии очевидной возможности соблюдения норм эквивалентности текстов оригинала и перевода; методикой преобразования текста оригинала в текст перевода на необходимом уровне эквивалентности; нормами вербального и невербального общения и навыками коммуникации на иностранном языке для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа; опытом принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыком соблюдения этики устного перевода; механизмом избегания недопустимых ситуаций при устном переводе; системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. Einfuehrungskurs				
1.1	Речевой образец указания на предмет. Тема: Menschen und Reisen. Диалог «Знакомство», Alphabet /П/р/	3	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

1.2	Речевые штампы. Письменные формулы обращения, приветствия и прощания в письме /Пр/	3	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
1.3	Фонетический курс: Diphthonge, Satzakkzent. Grammatik: Definitartikel, Indefinitartikel, Possessivartikel, Negativartikel /Пр/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
1.4	Auf dem Campingplatz. Im Supermarkt. Im Kaufhaus Программное обеспечение для выполнения лингвистического исследования и перевода, MS Office. Электронный словарь АБВУУ Lingvo как необходимый инструмент работы лингвиста-переводчика. /Ср/	3	16	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
1.5	Фонетический курс: Umlaute. Grammatik: Nomen im Singular und Plural /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
1.6	Фонетический курс: Satzakkzent. Grammatik: Personalpronomen. Freut mich: Jemanden vorstellen /Ср/	3	16	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 2. Erste Kontakte					
2.1	Фонетический курс Zischlaute, Betonung und Wortstellung Grammatik: schwache Verben /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.2	Wohnen und Leben. Ein Krokodil und kein Telefon. Reportage /Ср/	3	16	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.3	Фонетический курс Wortbetonungen. Grammatik: Verb sein. Angaben zur Person: Formulare /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

2.4	Фонетический курс Nomen mit Umlaut. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.5	Private und berufliche Mitteilungen, Notizen. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie. /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.6	Фонетический курс Wörter mit „ch“. Verben mit Vokalwechsel. Übungen zu Vokabular. /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.7	Wer will, der kann. Möglichkeiten, Erlaubnisse und Verbote. Grammatik: Satzfrage /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.8	Grammatik Wortfrage. Тема: Orientierung und Wege. Eine Kleinstadt Position und Bewegung /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.9	Фонетический курс Lange und kurze Vokale in Partizipien. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.10	Фонетический курс: Satzakkzent bei Perfektsätzen. Grammatik Personalpronomen (Plural) /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
2.11	Reflexive Verben mit Akkusativ und Dativ. Kannst du Brille schicken?Faxanfragen von unterwegs /Ср/	3	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 3. Deutsches Alltagsleben					

3.1	Фонетический курс „-ig“ oder „-ich“. Betonung bei Nominalkomposita. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	3	8	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.2	Grammatik Possessivartikel (Plural). Wollen wir zusammen ...? Verabredungen /Cp/	3	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.3	Kurze und lange Vokale. Grammatik Konjugation: haben, können, möchten /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.4	Alltagssituationen: Dinge suchen und wegräumen Taxifahrt. Gespräche zum Thema Taxifahren /Cp/	3	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.5	Grammatik Konjugation: haben, können, möchten. Gerbaeuche und Gewohnheiten /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.6	Grammatik: Satzklammer bei Modalverben. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.7	Essen und Trinken: an der Kasse im Supermarkt. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.8	Grammatik : Akkusativ, Positionsverben. Wenn Maria kommt...Erzaehlung. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

3.9	Personen-Quiz: Große Namen. Biographische Angaben. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.10	Aussehen und Persönlichkeit. Der neue Freund. Hochzeitsfeier. Übungen zu Vokabular und Grammatik. /Cp/	3	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.11	Subjektiver Eindruck. Kleidung, Toleranz und Vorurteil. Gespräch zum Thema: welche Vorurteile hast du? /Cp/	3	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
3.12	/Зачёт/	3	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 4. Moderne deutsche Realien					
4.1	Schule, Ausbildung, Beruf. Welche Stelle soll ich nehmen? Übungen zu Vokabular, Sprechen und Hörverstehen. /Pp/	4	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.2	Wunschberufe. Zufriedenheit mit dem Beruf. Gespräch zum Thema: wie siehst du deinen zukünftigen Beruf? /Cp/	4	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.3	Schulsystem. Berufswahl. Stellensuche. Lebenslauf. Übungen zu Vokabular und Schreiben. /Pp/	4	8	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.4	Zusammenarbeit in einem multikulturellem Team. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	4	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

4.5	Unterhaltung und Fernsehen. Fernsehprogramm. Gespräch zum Thema: was gibt es heute Abend anzusehen? /Пп/	4	8	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.6	Ratgeberseendung am Radio: Modalverben. Übungen zu Vokabular, Grammatik und Hörverstehen. /Ср/	4	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.7	Lieder. Deutsche Volkslieder. Seemannslieder. Übungen zu Vokabular, Hörverstehen. /Пп/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.8	Straßenkünstler. Präsentation. Gespräch zum Thema: hast du einen Lieblingsstrassenkuenstler? /Ср/	4	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.9	Industrie. Arbeit. Wirtschaft. Autoproduktion. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Пп/	4	8	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.10	Ärger mit dem Auto. Schichtarbeit. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Ср/	4	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.11	Familie und persönliche Beziehungen. Eheprobleme. Eltern und Kinder /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 5. Deutsche in der Familie					
5.1	Natur und Umwelt. Landschaftstypen Deutschlands. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

5.2	Wetter. Umweltschutz. Der Müllberg. Übungen zu Vokabular, Grammatik und Hörverstehen. /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.3	Reime-Baukasten. Demonstration der Bücher. Gespräch zum Thema: welche Bueeher liest du? /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.4	Lyrik. Buchbeschreibungen. „Herbstmilch“. Übungen zu Vokabular und Orthographie. /Ср/	4	16	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.5	Текст: Peters freier Tag. Грамматика: Презенс глаголов с sich. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.6	Перфект глаголов. Место sich в предложении. Übungen zu Vokabular, Grammatik. /Ср/	4	8	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.7	Словообразование: субстантивированный инфинитив. Übungen zu Grammatik, Orthographie. /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.8	Текст: Die Post. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Übungen zu Vokabular, Grammatik und Hörverstehen. /Ср/	4	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.9	Сложносочиненное предложение. Количественные числительные. Übungen zu Grammatik, Orthographie. /Ср/	4	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

5.10	Словообразование: Суффикс существительных -ung. Übungen zu Vokabular, Grammatik. /Cp/	4	12	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.11	/Зачёт/	4	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 6. Ausländer in Deutschland					
6.1	Deutsche im Ausland. Am Flughafen. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Пр/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.2	Wenn jemand eine Reise macht. Reisemagazin. Urlaubsvorbereitung. Gespräch zum Thema: wie verbringst du deinen nächsten Urlaub? /Cp/	5	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.3	Ausländer in Deutschland. Familie Kumar ist eingewandert. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Пр/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.4	Journal Beruf: Arbeiten im Ausland. Reiseplanung. Gespräch zum Thema: wie muss man eine Reise planen? /Cp/	5	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.5	Auswanderer, Deutsche wollen auswandern. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.6	Текст: Im Warenhaus. Грамматика: Имя прилагательное. Übungen zu Vokabular, Grammatik und Hörverstehen. /Cp/	5	17	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

6.7	Вопросительные местоимения welcher? was für ein? Übungen zu Grammatik und Orthographie. /Cp/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.8	Словообразование: Суффиксы -en, -ern. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.9	Текст: Weihnachten. Грамматика: Имя существительное в родительном падеже. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	18	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 7. Deutsches Heute und Morgen					
7.1	Nachrichten, Politik in Deutschland. Schlagzeilen. Gespräch zum Thema: was hast du heute gesehen und gehört? /Cp/	5	20	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.2	Aus der Presse. Bundestagswahl. Die Parteien in Deutschland. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.3	Deutsche Geschichte. Die beiden deutschen Staaten 1949-1990. Gespräch zum Thema: warum ist unsere Geschichte so wichtig? /Cp/	5	20	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.4	Wiedervereinigung: ein wichtiger Teil der deutschen Geschichte. Die Ursachen und Folgen. /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.5	Deutschrussische Beziehungen. Moderne Zusammenarbeit. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	5	18	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

7.6	Nordrhein-Westfalen ist unser Partnerland: Geschäftsdeutsch. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.7	Alte Menschen. Seniorentreffen. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	16	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.8	Jung und Alt unter einem Dach? Altenheime. Gespräch zum Thema: meine Omas und Opas. Geschichte einer Familie. /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.9	Bücher lesen. Reime-Baukasten. Gedichte. Übungen zu Vokabular und Hörverstehen. /Cp/	5	20	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.10	Buch-Boutique. Auszüge aus „Herbstmilch“. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 8. Deutsche Sprache und deutsche Kultur					
8.1	Предлоги с родительным падежом. Неопределенно-личное местоимение man. Übungen zu Grammatik, Orthographie. /Cp/	5	18	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.2	Склонение имен собственных. Претерит глаголов sein, haben. Geschichte Deutschlands. Wie war das Leben im ... Jahrhundert? /Cp/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.3	Словообразование: Образование сложных существительных. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie. /Cp/	5	18	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

8.4	Текст: In der Buchhandlung. Грамматика: Сложноподчиненное предложение. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.5	Местоименные наречия. Придаточные предложения причины. Gespräch zum Thema: ich lerne die Deutsche Sprache, weil... /Cp/	5	20	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.6	Дополнительные придаточные. Словообразование: Порядковые числительные. Übungen zu Grammatik, Orthographie /Cp/	5	10	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.7	Текст: Die Mahlzeiten. Грамматика: Неопределенные местоимения jemand, niemand, nichts, etwas. /Cp/	5	8	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.8	Парные союзы. Словообразование: Уменьшительные суффиксы существительных -chen, -lein. /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.9	Текст: Die Jahreszeiten. Грамматика: Будущее время глагола. Übungen zu Vokabular, Grammatik, Orthographie und Hörverstehen. /Cp/	5	14	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 9. Informationszeitalter					
9.1	Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнение. Безличные глаголы и местоимение es. Übungen zu Grammatik. /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.2	Словообразование: Приставки er-, mit-. Übungen zu Grammatik, Wortschatz. Trennbare und Untrennbare Praefixe /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

9.3	Das Satzgefüge (Сложноподчиненное предложение). Der Objektsatz. Übungen zu Grammatik, Wortschatz, Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen (mit Angabe des Schwierigkeitsgrades) /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.4	Thema: Город. Гостиница. Времена года. Text A. In welches Hotel möchtest du? Text B. Größe aus Heidelberg /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.5	Der Gebrauch der Partikel zu beim Infinitiv (Употребление частицы zu при инфинитиве). Die Konstruktion brauchen +zu + Infinitiv. (Конструкция brauchen + zu + Infinitiv). /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.6	Temporalsätze mit als und wenn. Придаточные предложения времени с союзами als, wenn /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.7	Präpositionen mit dem Dativ außer, gegenüber, seit. Предлоги с дативом ausser, gegenüber, seit /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.8	Komparativsatz wie; als; je ... desto / umso. Übungen zu Grammatik und aktuellen Situationen (mit Angabe des Schwierigkeitsgrades) /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.9	Plusquamperfekt. Plusquamperfekt. Temporalsätze mit nachdem. Übungen zu Grammatik. /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.10	Thema: Первый немецкий университет. Text A: Zwischen Tradition und Gegenwart. Übungen zu Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen (mit Angabe des Schwierigkeitsgrades) /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

9.11	Konditionalsatz mit wenn. Придаточное предложение условия с союзом wenn. Übungen zu Grammatik. /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.12	Thema: Австрийские вузы. Text B: Bekenntnisse eines österreichischen Studenten. Übungen zu Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.13	Präsens Passiv, Infinitiv Passiv. Презенс пассив, инфинитив пассив. Übungen zu Grammatik, Wortschatz. /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 10. Die Jugend					
10.1	Der Kausalsatz (Придаточное предложение причины) Thema: Пасха. Пасхальные каникулы. Übungen zu Grammatik, Wortschatz, Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen /Cp/	5	4	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
10.2	Das Futur I (Будущее время). Thema: Летний отпуск. Wie verbringe ich meinen Sommerurlaub? Was ist mein Traumurlaub? /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
10.3	Text A. Urlaub! Text B. Urlaub am Mondsee. Übungen zu Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
10.4	Thema: Немецкий язык как иностранный. Text A: Deutsch ist noch nie vor attraktiv. Warum ist es wichtig, Deutsch als Fremdsprache zu lernen? /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
10.5	Thema: Немецкий язык как иностранный. Text B: Deutsch in Wien. Übungen zu Wortschatz, Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen (mit Angabe des Schwierigkeitsgrades) /Cp/	5	6	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

10.6	Thema: Молодежная культура. Text A: Die Jugend ist sehr verschieden. Übungen zu Grammatik, Wortschatz, Landeskunde und aktuellen Themen und Situationen (mit Angabe des Schwierigkeitsgrades) /Ср/	5	2	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
10.7	/Экзамен/	5	9	ОПК-3 ОПК-7 ОПК-8 ПК-7 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Бок Х., Гердес М., Миоллер Ю., Ауфлерштраге Х.	Актуальные темы 1 : Немецкий как иностранный уровень А1: учеб.	Мюнхен: Макс Хюбер, 2003	68
Л1.2	Бок Х., Миоллер Ю., Миоллер Г., Ауфлерштраге Х.	Актуальные темы 2 : Немецкий как иностранный уровень А2: учеб.	Мюнхен: Макс Хюбер, 2005	69
Л1.3	Евгеньева Н.	Literarische Texte als Sprechanlässe im Deutschunterricht: учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2011	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259117 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.4	Ленец, А. В., Овсиенко, Т. В., Фирсова, Е. В.	Praktische Phonetik der deutschen Sprache: учебное пособие	Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2019	http://www.iprbookshop.ru/95766.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Нарустранг Е. В.	Übungen zur deutschen Grammatik: учебное пособие	Санкт-Петербург: Антология, 2012	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213295 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.2	Пыриков А. В., Райкина Т. А.	Deutschland in Fakten: учебное пособие	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2017	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473263 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Юрина, М. В.	Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации): учебное пособие	Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014	http://www.iprbookshop.ru/29783.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.4	Нарустранг, Е. В.	Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache: учебник	Санкт-Петербург: Антология, 2013	http://www.iprbookshop.ru/42466.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.5		Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Лингвистика	, 1997	http://www.iprbookshop.ru/32473.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

КонсультантПлюс

Cambridge Dictionary On line словарь и тезаурус <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

5.4. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office

ABBYY Lingvo 12

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей			
Знание: основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования английского языка, его функциональных разновидностей.	Называет и определяет основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т-Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: грамотно использовать лингвистические знания, включающие в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, для создания устного или письменного текста на изучаемом языке	Использует фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, для создания устного или письменного текста на изучаемом языке при ответе на вопросы	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: категориальным аппаратом стилистики, методологическими основами стилистического описания и анализа.	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразие языковые средства с целью выделения релевантной информации			
Знание: систему изучаемых языков и принципы их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации; лексику английского языка, специфика которой зависит от обстоятельств коммуникации; лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека	Описывает структурные элементы, составляющие систему изучаемого языка; обнаруживает знакомство лексикой изучаемого языка, специфика которой зависит от обстоятельств коммуникации, с лингвистическими маркерами социальных отношений и маркерами речевой характеристики человека	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т-Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: использовать понятийный аппарат лексикологии, теоретической и когнитивной лингвистики для решения профессиональных задач; использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; понимать особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия	Использует понятийный аппарат лексикологии и других лингвистических дисциплин для решения профессиональных задач при ответе во время устного опроса; при ответе анализирует модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: навыками применения теоретических знаний в практической деятельности, навыками адекватной интерпретации и оценки различных источников информации и успешности	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2)

коммуникации на первом иностранном языке на темы семантических, структурных и системных особенностей изучаемого языка; навыками анализа, направленного на познание формирующих предмет лексикологического исследования процессов		обоснование проблемных ситуаций	ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ОПК-8: владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения			
Знание: основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Перечисляет и идентифицирует основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом иностранном языке	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т-Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: пользоваться различными функциональными стилями для адекватного выражения мыслей на иностранном языке в различных ситуациях	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Создает письменный и устный текст официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом языке	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания			
Знание: основные этапы предпереводческого анализа текста, информативно, позволяющую идентифицировать функциональные стили, подстили и жанры языковых произведений; параметры лингвистического анализа текста оригинала, позволяющие сформулировать возможные трудности при переводе; методику предпереводческого анализа информационных и специальных текстов, параметры лингвистического анализа текста оригинала, позволяющие сформулировать возможные трудности при переводе	Перечисляет основные этапы предпереводческого анализа текста, указывает информативно, позволяющую идентифицировать функциональные стили, подстили и жанры языковых произведений при выполнении типового контрольного задания и ответе на экзаменационный вопрос	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т-Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: описать основные этапы предпереводческого анализа текста; характеризовать текст с точки зрения перевода; определять стратегию перевода в зависимости от стиля и жанра произведения; проводить анализ структуры и смысловой архитектоники текста в целом и на уровне его микроструктур; идентифицировать основные текстовые категории определять принадлежность текста к функциональному стилю; выделять виды контекстов и правила сочетаемости слов	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: знаниями, позволяющими выполнять предпереводческий анализ текста; методикой, позволяющей применять предпереводческий анализ для точного восприятия исходного высказывания; методикой предпереводческих алгоритмов анализа письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-8: владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях			
Знание: основную справочную, специальную литературу и информационные ресурсы для поиска информации при подготовке к выполнению перевода; методику подготовки к	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания;	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т-Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-

выполнено перевода, в т.ч. проведение предпереводческого анализа; как соотносить информацию, полученную в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях с поставленными переводческими задачами	называет основную справочную, специальную литературу и информационные ресурсы для поиска информации при подготовке к выполнению перевода		16) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: определить необходимые каналы поиска информации в процессе подготовки к выполнению перевода; переформулировать полученные в процессе поиска информации знания для их целесообразного использования в процессе перевода; интерпретировать полученную в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях информацию для осуществления процесса перевода	Анализирует и характеризует каналы поиска информации, необходимые в процессе подготовки к выполнению перевода; трансформирует полученные в процессе поиска информации знания для их целесообразного использования в процессе перевода; интерпретирует полученную в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях информацию для осуществления процесса перевода	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; стратегиями, позволяющими осуществлять всестороннюю подготовку к выполнению перевода, решать задачи, поставленные после проведения предпереводческого анализа	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода			
Знание: теории уровней эквивалентности, приемов перевода, переводческих трансформаций	Перечисляет и характеризует уровни эквивалентности, приемы перевода, переводческие трансформации	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т- Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: использовать основные приемы перевода	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: теорией уровней эквивалентности, переводческими трансформациями	Применяет основные постулаты теории эквивалентности, переводческие трансформации для решения конкретных лингвистических задач	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм			
Знание: как идентифицировать части исходного текста, представляющие вероятную сложность в процессе перевода, сохранения в переводном тексте норм лексической эквивалентности, соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм	Указывает, как идентифицировать части исходного текста, представляющие вероятную сложность в процессе перевода, сохранения в переводном тексте норм лексической эквивалентности, соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т- Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: осуществлять предпереводческий анализ письменного текста с целью определения переводческих трудностей	Осуществляет предпереводческий анализ представленного	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс -

лексико-семантического плана, грамматических конструкций, стилистических и фразеологических средств; определить способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текста; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	текста с целью определения переводческих трудностей лексико-семантического плана, грамматических конструкций, стилистических и фразеологических средств	пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: навыками соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм, соблюдения норм лексической эквивалентности при осуществлении письменного перевода; готовностью решать переводческие задачи и проблемами, возникающие в процессе письменного перевода при отсутствии очевидной возможности соблюдения норм эквивалентности текстов оригинала и перевода	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста			
Знание: технологии перевода разнотипных текстов, теории уровней эквивалентности.	Перечисляет, обнаруживает знакомство с особенностями перевода текстов разных стилей	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т- Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: определять стратегии перевода и применять стандартные способы решения переводческих задач для достижения эквивалентности при переводе.	Определяет стратегии перевода и необходимые способы решения переводческих задач для достижения эквивалентности при переводе во время ответа на вопросы	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: методикой преобразования текста оригинала в текст перевода на необходимом уровне эквивалентности.	Выполняет перевод текста на необходимом уровне эквивалентности	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-13: владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода			
Знание: норм вербального и невербального общения, принятых носителями иностранного языка для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа.	Обнаруживает знакомство с нормами вербального и невербального общения, принятыми носителями иностранного языка	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т- Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: корректно строить высказывание в ситуации общения, в соответствии с грамматическими, лексическими и фонетическими нормами для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа.	При осуществлении устного перевода корректно строит высказывания в зависимости от ситуации общения, в соответствии с грамматическими, лексическими и фонетическими нормами изучаемого языка	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: нормами вербального и невербального общения и навыками коммуникации на иностранном языке для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	К3 – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-14: владением этикой устного перевода			
Знание: принципы профессиональной этики и служебной этики; этику и моральный кодекс профессионального переводчика;	Обнаруживает знакомство с принципами профессиональной этики	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов	Т- Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20), 5 курс (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (3 курс (1-9),

недопустимые ситуации при устном переводе	и служебного этикета, этикой и моральным кодексом профессионального переводчика, с недопустимыми ситуациями при устном переводе	Интернет; правильность выполнения тестового задания	4 курс (1-9) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: адаптировать формулы речевого этикета к требованиям языка перевода в соответствии с ситуацией перевода, осуществлять приемы устного перевода; придерживаться норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации	Адаптирует формулы речевого этикета к требованиям языка перевода в соответствии с ситуацией перевода, использует необходимые приемы устного перевода; придерживается норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: опытом принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыком соблюдения этики устного перевода; механизмом избегания недопустимых ситуаций при устном переводе.	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)			
Знание: правила ведения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.	Обнаруживает знакомство с правилами ведения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т- Тест (3 курс (1-20), 4 курс (1-20)), 5 курс (1-20)) ВЭ – вопросы к зачету (3 курс (1-9), 4 курс (1-9)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 курс (1-16)) УО – устный опрос (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) Э – эссе (3 курс (1-2), 4 курс (1-2), 5 курс (1-2))
Умение: применять систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.	Использует систему сокращенной переводческой записи при выполнении учебного устного последовательного перевода	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)
Владение: системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.	Выполнение упражнений на использование сокращенной переводческой записи, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (3 курс (1-5), 4 курс (1-5), 5 курс (1-5)) ПЗ – практическое задание (5 курс - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (3,4 курс - зачет) в билете (задание 2)

1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

Для экзамена:

84-100 баллов (оценка «отлично»)

67-83 баллов (оценка «хорошо»)

50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)

0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)

Для зачета:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Вопросы к зачету 3 курс

1. Bekanntschaft
2. Die Dinge um uns herum
3. Das Essen
4. Der Tagesablauf
5. Beim Arzt
6. Meine Familie
7. Feiertage
8. Mein Haus
9. An der Universität

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. Вы – вкл. можете спросить о цене в бюро путешествий. 2. Подумай о твоём здоровье! 3. Кто заботится о ваших детях? 4. В его статье речь идет о ситуации в нашей стране. 5. Спроси его о планах на завтра! 6. Наши планы зависят от погоды. 7. Фильм состоит из двух частей. 8. Он хочет поговорить о своей работе. 9. Я занимаюсь этой проблемой. 10. Все радуются подаркам. 11. Мы готовимся к вечеринке. 12. Он занимается своей книгой два года. 13. Ты интересуешься этим фильмом?

4 курс

1. Meine zukünftige Familie
2. Mein Studium.
3. Mein Arbeitstag
4. Meine Freizeit. Wohnende. Hobby
5. Einkäufe. Im Laden
6. Gesunder Lebensstil. Besuch beim Arzt.
7. Deutschland: Sitten und Gebräuche.
8. Deutschland: berühmte Leute
9. Deutschland: Länder und Städte.

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. О чем он спрашивает? О домашнем задании? – Да, он спрашивает о нем. 2. О чем идет речь в этой статье? О ситуации в нашей стране? – Да, речь идет об этом. 3. На что вы надеетесь? На нашу помощь? – Да, мы на нее надеемся. 4. От чего зависят твои планы? От погоды? – Нет, они от нее не зависят. 5. Чего мы должны ждать? Автобуса? – Да, мы должны его ждать. 6. О чем он думает? О работе? – Нет, он думает не об этом. 7. Чему ты радуешься? Подарку? – Да, я ему радуюсь. 8. К чему готовятся студенты? К экзамену? – Да, они к нему готовятся. 9. Чем она интересуется? Машинами? – Нет, она этим не интересуется. 10. Чем занимается эта фирма? Компьютерами? – Нет, она ими не занимается.

Инструкция по выполнению:

Зачет проходит в устной и письменной форме. Задание на зачет включает один устный вопрос по пройденным в течение курса темам и практическое задание.

Критерии оценивания:

- 50-100 баллов («зачет») выставляется обучающемуся, если он прочно усвоил предусмотренный программный материал; правильно, аргументировано ответил на все вопросы, с приведением примеров; показал глубокие систематизированные знания, владеет приемами рассуждения и сопоставляет материал из разных источников: теорию связывает с практикой, другими темами данного курса, других изучаемых предметов; без ошибок выполнил практическое задание; обязательным условием выставленной оценки является правильная речь в быстром или умеренном темпе; умело отстаивает свою точку зрения, аргументированно излагает материал.

- 0-49 баллов («незачет») выставляется обучающемуся, который не справился с 50% вопросов и заданий билета, в ответах на другие вопросы допустил существенные ошибки. Не может ответить на дополнительные вопросы, предложенные преподавателем. Целостного представления о взаимосвязях, компонентах, этапах выполнения устного перевода у студента нет.

Вопросы к экзамену

5 курс

1. Was machst du mit deinen Freunden am liebsten? Warum?
2. Welche berühmte Person möchtest du gern kennen lernen? Erzähle von ihr!
3. Wohin würdest du gerne in Urlaub (in den Ferien) fahren? Warum?
4. Welchen Beruf möchtest du lernen?
5. Wie hast du deinen letzten Geburtstag gefeiert? Erzähle!
6. Was machst du normalerweise am Wochenende? Erzähle!
7. Erzähle mir über deinen besten Freund/ deine beste Freundin!
8. Hast du ein Tier? Erzähle mir darüber!

9. Dein Lieblingsfach ist _____. Warum?
10. Deine Lieblingsserie ist _____. Worum geht es? Was passiert?
11. Du spielst gerne das Computerspiel _____. Wie geht das Spiel? Erzähle!
12. Wie sieht für dich ein idealer Freizeitpark aus?
13. Beschreibe deinen Traumberuf!
14. Was machst du alles am Computer?
15. Welche Internetseiten besuchst du? Was interessiert dich da?
16. Hast du einen Lieblingsfilm? Worum geht es da?

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. Я всегда приглашаю на день рождения всех моих друзей. 2. Кто позаботится о развлечениях? 3. От чего зависит программа? 4. Ты тоже надеешься на хорошую погоду? 5. У меня сегодня много дел, так как мне нужно подготовиться к путешествию. 6. Я накрываю на стол, а ты делаешь бутерброды. 7. Я хочу немного украсить комнату. 8. Я поздравляю тебя с днем рождения! 9. Начальник сам встречает посетителей. 10. Гости в хорошем настроении, они много смеются и разговаривают. 11. Наполните, пожалуйста, бокалы! 12. У моей сестры день рождения, я поздравляю ее и желаю ей успеха и счастья. 13. Мне нужно порезать торт, но у меня нет ножа.

Инструкция по выполнению:

Экзамен проходит в устной и письменной форме. Экзаменационный билет включает один устный вопрос по содержанию курса и одно практическое лексико-грамматическое задание, которое выполняется в письменном виде.

Критерии оценивания:

84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

67-83 балла (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

50-66 баллов (оценка «удовлетворительно») - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно») - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы».

Тесты письменные

3 курс

Выберите правильный вариант артикля там, где он необходим.

1. Ich habe ... (den, einen) Bruder und... (die, eine) Schwester.
2. Ich trinke gern... (-, einen) Kaffee und meine Mutter... (-, einen) Tee.
3. ... (einen, die) grüße russische Stadt St. Petersburg liegt an ... (einer, der) Nawa.
4. ... (ein, das) Wetter ist wunderschön heute - ... (eine, die) Sonne schieht, (eine, der) Himmel ist wolkenlos.
5. ... (der, die) größten Flüsse der BRD sind... (der, die) Rhein,... (die,der) Oder,... (der, die) Elbe, ... (die,der)

Main,... (das, die) Donau.

6. Das ist... (ein, das, -) Geschenk von meinem Großvater.
7. Dieser Ring ist teuer, er ist aus... (dem, -) Gold.
8. ... (ein,der) Deutschlehrer kommt in... (die, eine) Klasse und... (der, die) Stunde beginnt.
9. ... (die, eine) Höhe... (eines, des) größten Berges... (eines,-,des) Harzes Brocken beträgt 1142 m.
10. – Studiert Ihr Bruder an Hochschule für (die,-) Fremdsprachen? – Nein, er studiert an... (der, dem) Universität.
11. Dieses Haus ist aus... (einem,-) Stein,... (einem, dem, einer,-) Stahl und... (dem,-) Glas.
12. Nachdem... (ein,der,-) Arzt den Kranken untersucht hatte, verschrieb er ihm... (-, die, eine) Arznei.
13. Nachdem ich... (einen, den) Brief geschrieben hatte, brachte ich ihn zur Post.
14. Es scheint mir, er ist... (der, ein) böser Mensch.
15. Deine Schulsachen sind wie immer in... (-, der)... Ordnung.
16. ... (die,eine) Katze ist... (ein, der) Haustier und... (der, das) Tiger ist... (der,ein,-) Raubtier.
17. Roberts Bruder ist... (der,-) Arzt von Beruf.
18. Sonntag ist... (die, der) siebente Tag der Woche.
19. ... (der, -) Kaffee,... (die, -) Cola,... (ein, -) Tee sind Getränke.
20. Da kommt... Bus. ... Bus ist voll von Menschen. a) ein b) der

4 курс

Выберите для ответа соответствующую форму личного местоимения в Аккузатив:

1. Brauchst du dein Wörterbuch? - Ja, ich brauche...

2. Liest du diese Zeitung? - Ja, ich lese....

3. Nimmst du deinen Bleistift? - Ja, ich nehme

4. Holt Peter die Hefte? - Ja, Peter holt....

5. Braucht Karin ihr Lghrbuch? - Ja, Karin braucht....

6. Lernen Sie die Satze? - Ja, wir lernen ,..

a) ihn b) sie c) es

Выберите личные местоимения в Dativ:

7. Meine Schwester hat heute Geburtstag. Ich habe ... eine Schalplatte gekauft.

8. Mein Vater hat heute Geburtstag. Anna hat... ein Buch geschenkt.

9. Ich habe heute Geburtstag. Andreas fragt: „Was hat... deine Freundin geschenkt?“ - „Sie hat ... eine Kasette geschenkt“.

10. Wir kaufen Blumen. Diese Blumen gefallen

a) dir b) ihr c) mir d) ihm e) uns

Укажите буквой пропущенную грамматическую форму, которую вы считаете правильной.

11. Der Lehrer tritt in die Klasse ein und die Schüler grüßen

a) ihm b) ihn c) er

12. Maria fühlt sich schlecht, besuchen Sie ... bitte!

a) sie b) ihr c) es

13. Da liegt das Wörterbuch. Ich nehme ... mit.

a) ihm b) es c) ihn

14. Ich habe taglich viele Hausaufgaben und erfulle ...flaßig.

a) sie b) ihr c) es

15. Wo warst du heute? Ich habe auf ... lange gewartet.

a) dir b) Sie c) dich

16. Ihr singt gut. Ich hore ... gern.

a) ihr b) euch c) Sie

17. Ich habe eine Schwester. sie ahnelt

a) mir b) mich c) ich

18. Wie geht es deinem Bruder? - Danke. es geht ... besser.

a) ihm b) ihn c) ihr

19. Mein Freund gratuliert... zu meinem Geburtstag.

a) mir b) mich c) ihr

20. Liebe Mutti! Ich habe ... lange nicht geschrieben.

a) dich b) euch c) dir

5 курс

Поставьте глагол в правильной форме:

1. Im Unterricht (sprechen) man nur Deutsch.
2. Wie (feiern) man Weihnachten in Deutschland?
3. Wann (aufschreiben) man die Hausaufgabe?
4. Man (kommen) zum Unterricht um 9 Uhr.
5. Bei uns (studieren) man viele verschiedene Fächer.
6. Man (lesen) Texte und (besprechen) Fehler.
7. (Können) man spazieren gehen?
8. Man (müssen) immer hofflich sein.
9. Man (dürfen) nicht schimpfen.
10. In der Stunde (beantworten) man die Fragen.
11. Es (werden) bestimmt ein Gewitter geben, es (blitzen) schon
12. Es (werden) jetzt früh dunkel.
13. Im Winter (schneien) es und es (frieren).
14. Zu Hause (geben) es viel Neues.
15. Wie (gehen) es Ihren Verwandten?
16. Im Herbst (regnen) es oft.
17. (Sein) es bei Ihnen zu Hause kalt?
18. Es (freuen) mich sehr, dass das Wetter gut ist.

Укажите буквой пропущенную грамматическую форму, которую вы считаете правильной.

19. Habt ihr dieses Buch gelesen? — Ja, ich habe ... gelesen.

a) es b) ihn c) sie

20. Im Saal gibt... viele Studenten.

a) man b) es

Инструкция по выполнению и критерии оценивания:

В процессе тестирования студент должен выполнить все задания. Время выполнения тестов составляет 40 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать за выполнение тестов – 20 на каждом курсе (1 балл за каждый правильный ответ).

Комплект заданий для контрольной работы

3 курс

Задание 1. Was fehlt? Ergänzen Sie.

... Thomas,

ich ... Maiko. Ich lebe ... Stuttgart, in ... Ich bin neunzehn ...
alt. Meine ... heißen Elke und Tobias. Ich habe einen ... , Sven, und eine
Schwester, Anne. Meine ... und Opa wohnen in Berlin. Wir ... auch einen
Hund. Er heißt Siruppi.
... mir bitte bald!

Liebe ...

Maiko

Задание 2. Beantworten Sie die Fragen.

Wie hei(ен Sie?

Wie ist Ihr Vorname?

Wie ist 'hr Familienname?

Wie alt sind Sie?

Woher kom men Sie?

Wo wohnen Sie?

Was sind Sie von Beruf?

Welche Sprachen sprechen Sie?

Задание 3. Übersetzen Sie

Familie Behrens

Das ist Marta, die Schwester von Hans. Sie ist geschieden. Sie arbeitet als

Mathematiklehrerin. Sie spielt sehr gut Gitarre und hört gem Popmusik.

Das ist der Bruder von Hans. Er heiBt Martin. Er studiert Informatik in Bremen. Er spricht sehr gut Englisch und schreibt

gem Computer programme. Martin ist ledig.

Das ist Hans Behrens. Er arbeitet als Chemiker bei BASF in Lud

wigshafen. Er ist verheiratet mit Susarne und hat zwei Kinder. Seine Hobbys sind Tennis spielen und Briefmarken

sammeln

Das ist Susanne. Sie ist die Frau von Hans und die Mutter von Maximilian und Marie. Sie arbeitet als Managerin bei

BASF. Sie liest gerne Kriminalromane.

Das ist Maximilian, der Sohn von Hans und Susanne, der Bruder von Marie. Er ist vier Jahre alt und spielt gem. Fußball.

Das ist Marie, die Tochter von Hans und Susanne, die Schwester von Maximilian. Sie ist acht Jahre alt und singt im

Chor.

Задание 4. Verben konjugieren

1 Fräulein Müller ... aus Mannheim. (kommen)

2 Sie ... seit 3 Monaten in Köln. (wohnen)

3 'hr Vorname ... Sigrid, (sein)

4 Sie ... drei Geschwister. (haben)

5 Ihre Geschwister ... Rolf, Anneliese und Gundula, (heiflen)

6 Sigrid ... nicht verheiratet. (sein)

7 Heute Abend ... sie eine Party. (machen)

8 Sie ... nämlich Geburtstag. (haben)

9 Sie ... sich viele Geschenke, (wünschen)

10 Zur Party ... viele Freunde. (kommen)

Задание 5. Sätze bauen

Subjekt -Verb -Mittelfeld / Ende

1. heißen / ich / Gustav Lenz / .

2. wohnen / Klaus / Hamburg / in! .

3. lernen/ Sohn / mein / Deutsch / .

4. sein / Erwin / verheiratet / nicht/ .

5. suchen / Torsten / Schlüssel/ immer/ den.

6. kommen/ Frau! Türkei/ der die! aus/.

7. haben/ Kind! Geschwistenj das! keine!.

8. Tninken/ Mann / Alkohol/mein/keinen! .

9. verstehen! Nachbar/ mich / nicht/ mein! .

10. machen /Tim/ Hausaufgaben/ nicht//die! .

4 курс

Задание 1. Переведите предложения и употребите подходящие предлоги времени, обращая внимание на управление требуемым падежом.

1. Во время школьных каникул многие школьники отдыхают на различных турбазах.
2. В 18.00 мы решили отправиться на городской пляж.
3. В районе полуночи Михаэль, наконец, заснул.
4. Анна уехала в свою деревню в Ленинградской области на три недели.
5. В последние выходные мы приготовили на гриле очень вкусные сосиски.
6. Двадцатого июля у нашей дочери день рождения.
7. Начиная с 2010 года, ее сын учится в языковой школе.
8. В течение этого периода времени мы не курили вообще.
9. Между двумя этими событиями ничего интересного не было.
10. До этого дня Барбара никогда не готовила сама.
11. Это соглашение вступило в силу (начало действовать) с момента его подписания.
12. Его сестра отваривала свои пельмени в течение восьми минут.
13. До конца 1992 года Максим учился в Техническом университете.
14. По истечении шести недель мы заключим с Вами новый договор аренды.

Задание 2. Переведите следующие высказывания на немецкий язык, обращая внимание на использованные в них возвратные глаголы.

1. Почему вы постоянно что-то выдумываете?
2. Барбара должна узнать (навести справки) о новом расписании движения поездов.
3. Твоя бабушка часто злится, но она быстро успокаивается.
4. Ты должен спрятаться и не двигаться, иначе они тебя сразу обнаружат.
5. Двигатель не в порядке, поэтому автомобиль слишком медленно ускоряется.
6. Это место находится в непосредственной близости от его родного города.
7. Наконец-то ей удалось расслабиться.
8. Жители этого города самостоятельно могут защититься от своих врагов.
9. Ульрика попрощалась с гостями своей матери и пошла на вокзал.
10. За городом его жена простудилась и вынуждена теперь оставаться в постели.
11. Барбара собиралась завтра как следует позагорать на пляже.
12. На этой турбазе мы будем отдыхать почти две недели.
13. У Цецилии накладывать себе угощение всегда приходилось самостоятельно.
14. Цены на эти товары укрепляются очень медленно.

Задание 3. Bilden Sie Sätze dem Sinn nach mit den Konjunktionen „denn“, „aber“, „oder“, „sondern“, „und“.

1. Ilse mochte im Urlaub in den Süden fahren. Sie liebt die Sonne und das Meer.
2. Willi und Helga möchten auch in Urlaub fahren. Sie müssen dieses Jahr zu Hause bleiben. Ihr Junge ist krank.
3. Ich verbringe meinen Urlaub auf einem Bauernhof. Ich bleibe zu Hause. Ich muß sparen.
4. Fritz macht keinen Urlaub auf dem Bauernhof. Er arbeitet lieber in seinem eigenen Garten.
5. Ruth bleibt dieses Jahr zu Hause. Sie will im nächsten Jahr zu ihrer Schwester nach Kanada fliegen. Dafür muß sie fleißig sparen.
6. Wolfgang und Heidi fliegen nicht nach Spanien. Sie fahren mit ihren Kindern an die Nordsee. Für die Kinder ist ein raues Klima besser, sagt der Arzt.
7. Eberhard will ins Hochgebirge. Er klettert gern. Seine Mutter ist davon nicht begeistert.
8. Rosemarie fährt zu ihrem Bruder nach Wien. Sie besucht ihre Verwandten in Leipzig.

Задание 4. Gebrauchen Sie Modalverben als subjektive Einschätzung

1. Man sagt, daß im Krankenhaus der Stadt B. im letzten Jahr viele Millionen Mark veruntreut worden sind.
2. Ein junger Arzt sagt, daß er gehört habe, daß die Medikamente für das Krankenhaus gleich wieder verkauft worden seien.
3. Die Krankenschwestern und Pfleger haben davon vielleicht gar nichts gewußt.
4. Die Leute erzählen, daß der Chefarzt vor kurzem die häßliche Tochter des Gesundheitsministers geheiratet hat.
5. Sehr wahrscheinlich waren die Beamten des Gesundheitsministeriums über die Unterschlagungen im Krankenhaus schon seit langem informiert.
6. Vielleicht sind einige Beamte sogar bestochen worden.
7. Außerdem wird berichtet, daß alle Akten aus den Geschäftsräumen des Krankenhauses verschwunden sind.
8. Vielleicht waren unter den verschwundenen Medikamenten auch Drogen.
9. Ein verhafteter Drogenhändler sagt, daß er seinen „Stoff“ immer an der Hintertür des Krankenhauses abgeholt habe.
10. Möglicherweise sind auch Verbandszeug und Kopfschmerztabletten verschoben worden.

Задание 5. Bilden Sie erweiterte Attribute

1. Im Zoo von San Francisco lebte ein Löwe, der mit beiden Augen in jeweils verschiedene Richtungen schielte.
2. Er bot einen Anblick, der derart zum Lachen reizte, dass es nicht lange dauerte, bis er entdeckt und zu einem Star gemacht wurde, der beim Fernsehpublikum von ganz Amerika beliebt war.
3. Der Löwe, der von Dompteuren und Tierpflegern für seine Auftritte vorbereitet wurde, stellte sich allerdings so dämlich an, dass man ihm nur leichtere Aufgaben, die sein Fassungsvermögen nicht überschritten, zumuten konnte,
4. was aber dem Publikum, das wie närrisch in den unmäßig blöden Ausdruck des Löwen verliebt war, nichts auszumachen schien.
5. Damit die Sendung nicht langweilig wurde, engagierte man kleinere Zirkusunternehmen, die um ihre Existenz kämpften.
6. Sie nahmen natürlich die Gelegenheit, die sich ihnen bot, mit Freuden an,

7. aber alle ihre Darbietungen, die sorgfältig eingeübt worden waren, wurden von dem Publikum, das allein auf den schielenden Löwen konzentriert war, glatt übersehen.

8. Auch die Kritiken, die regelmäßig am Morgen nach der Sendung erschienen, erwähnten nur beiläufig die Akrobaten und Clowns, die bis heute unbekannt geblieben sind.

5 курс

Задание 1. Переделайте сложноподчиненные предложения в предложения с распространенными определениями.

1. Die bunten Blätter, die die Kinder im Garten gesammelt haben, waren richtig schön. – Пестрые листья, которые дети собрали в саду, были действительно красивыми.

2. Die Hausaufgaben, die rechtzeitig gemacht werden, geben den Kindern gewisse Freiheit. – Домашние задания, которые выполняются своевременно, дают детям определенную свободу.

3. Unsere Tante möchte das Treibhaus besichtigen, die unser Nachbar gebaut hat. — Наша тетя хотела бы осмотреть теплицу, которую построил наш сосед.

4. Die Bilder, die ihr im heutigen Unterricht gemalt habt, müssen abgegeben werden. – Картины, которые вы нарисовали на сегодняшнем занятии, необходимо сдать.

5. Das war die letzte Prüfung, die unsere Studenten abgegeben haben. – Это был последний экзамен, который сдали наши студенты.

6. Die Fenster, die seine Frau geputzt hat, glänzten in der Sonne. – Окна, которые вымыла его жена, сверкали на солнце.

7. Die Muster, die meine Kollegen vorbereitet haben, wurden im Schaufenster ausgestellt. – Образцы, которые подготовили мои коллеги, были выставлены в витрине.

8. Barbara hat ihm die Flugtickets übergeben, die sie heute im Flughafen gekauft hat. – Барбара передала ему билеты на самолет, которые она сегодня купила в аэропорту.

9. Der Vertrag, der seitens sämtlicher Partner unterzeichnet wurde, wurde unserem Chef vorgelegt.

10. Wir warteten gerade auf das Flugzeug, das eine Stunde später gelandet hat. – Мы ждали именно тот самолет, который приземлился на час позже.

Задание 2. Поставьте следующие за предложениями одиночные существительные или существительные с определениями к ним в правильной падеж.

1. Jenseits (der Zaun) ist eine tiefe Grube. – По ту сторону забора находится глубокая канава.

2. Während (die Bergreise) haben die Reisenden sehr viele schöne Bilder gemacht. – Во время поездки в горы путешественники сделали очень много красивых фотографий.

3. Beiderseits (die Allee) kann man viele schöne alte Gebäude sehen. – С обеих сторон аллеи можно увидеть много красивых старых зданий.

4. Wegen (die bevorstehende Prüfung) mussten die Studenten alle wichtigen Themen wiederholen. – Из-за предстоящего экзамена студентам было необходимо повторить все важные темы.

5. Diesseits (der Park) gibt es ein chinesisches Restaurant, wo wir heute zu Mittag essen können. – По эту сторону парка находится китайский ресторан, в котором мы сегодня можем пообедать.

6. Trotz (eine unerwartete Preiserhöhung) wollte Barbara diesen Computer unbedingt kaufen. – Несмотря на неожиданное повышение цены Барбара хотела обязательно приобрести этот компьютер.

7. Unweit (unsere Fabrik) gibt es einen kleinen Fluss, wo man angeln kann. – Недалеко от нашего завода есть маленькая речка, в которой можно половить рыбу.

8. Außerhalb (dieses sibirische Dorf) gibt es nur Wälder. – За пределами этой сибирской деревни есть только леса.

9. Statt (eine Kirche) haben die Touristen den Botanischen Garten besucht. – Вместо церкви туристы посетили Ботанический сад.

10. Infolge (das warme regnerische Wetter) wachsen in unseren Wäldern viele Pilze. – Вследствие теплой дождливой погоды в наших лесах растет много грибов.

11. Wegen (die Straßenarbeiten) kann man längs (der Kai) nicht spazieren gehen. – Из-за дорожных работ вдоль набережной гулять нельзя.

12. Innerhalb (diese drei Monate) hat Roland keine einzige Zigarre geraucht. – В течение этих трех месяцев Роланд не выкуривал ни одной сигары.

Задание 3. Переведите следующие высказывания на немецкий язык.

1. Прочитанные этим летом школьниками произведения русских писателей будут обсуждаться в новом учебном году.

2. Разработанный руководством завода новый трудовой регламент (распорядок) пока еще не был разъяснен рабочим.

3. Опубликованная в газете статья о новом составе правительства вызвала интерес.

4. Мой секретарь проверит сегодня все вошедшие в течение недели письма.

5. Бабушка запекла с сыром собранные вчера ее внуками грибы.

6. Посаженные нами помидоры и огурцы необходимо полить.

7. Продаваемый в этом магазине белый хлеб мне на вкус не нравится.

8. Твой друг может воспользоваться построенным моим дядей гаражом.

9. Принятые пиллолы плохо перевариваются.

10. Клиенты забрали отремонтированные вчера нашими механиками автомобили.

11. Приготовленный моей мамой гороховый суп всем понравился.

12. Рассказанную моей сестрой историю никто не слушал.

Задание 4. Die negative Antwort. Bitte ergänzen Sie die Lücken:

Sehr geehrter Herr Mustermann,

vielen Dank für Ihr _____ vom 13. November und das darin zum _____ gebrachte Interesse _____ den Erzeugnissen unseres Hauses.

Leider müssen wir Ihnen _____, dass wir uns gegenwärtig nicht in der _____ sehen, Ihnen ein Angebot zu _____, da wir mit Aufträgen für das nächste Quartal voll ausgelastet _____. Eine kurzfristige Kapazitätsausweitung ist leider nicht _____.

Mit der Bitte um Ihr _____ verbleibe ich mit freundlichen Grüßen,

Martina Mustermann

Задание 5. Formen Sie die Sätze in indirekter Rede in die direkte Rede um.

[...] Die Kultusministerin sagte, ein Verbot reiche aber nicht aus. Daher solle die Übergangszeit genutzt werden, um an allen Schulen für einen Verzicht auf Tabakkonsum zu werben. Die Ministerin fügte hinzu, die Regierung werde die Gründung von Arbeitsgruppen zur Aufklärung über das Raucher-Risiko an Schulen unterstützen.

Der Vorsitzende des Landeselternbeirats sagte, die Zahl der jugendlichen Raucher steige. Sie würden von Gleichaltrigen und älteren Schülern zum Rauchen angestiftet.

Der Vertreter einer deutschen Gesundheitsorganisation erklärte, Zigarettenkonsum sei der wichtigste Faktor beim Entstehen von Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Er warnte, die heutigen Zigaretten seien mit Zusatzstoffen versehen, die es erlaubten, den Rauch tiefer einzuatmen, ohne dass es zu einem Hustenreiz komme. Dies führe dazu, dass der Zigarettenrauch noch mehr Schaden anrichte.

Инструкция по выполнению

Время выполнения контрольных заданий составляет 80 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 30 на каждом курсе.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 25-30 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширные знания в целом по дисциплине; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование не только основной, но и дополнительной литературы;

- студенту выставляется 18-24 балл, если изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с отдельными ошибками, уверенно исправленными использованием основной литературы;

- студенту выставляется 12-17 баллов, если он показывает не достаточно глубокое знание и владение приемами устного перевода, студенту, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач

- студенту выставляется 1-11 баллов, если студент не знает большей части основного содержания учебной программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении практических задач.

Перечень тем по устному опросу обучающихся

3 курс

1. Wie ist Ihr Tagesablauf?
2. Was können Sie von sich selbst erzählen?
3. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
4. Welche Hobbys haben Sie?
5. Welche Jahreszeit gefällt Ihnen am meisten?

4 курс

1. Was suchen Sie gewöhnlich im Fernsehprogramm?
2. Wer gehört heute zu den Radiozuschauer?
3. Sind Sie Anhänger der modernen Straßenkunst?
4. Wodurch ist deutsche Autoproduktion bekannt?
5. Ist das Problem der Umweltschutz in Ihrer Stadt zu lösen?

5 курс

1. Welche deutschen Flughäfen sind besonders bekannt?
2. Auf welche Weise erkennen Sie Deutsche im Ausland?
3. Was machen Sie bei der Reisevorbereitung?
4. Wie wohnen Ausländer in Deutschland?
5. Haben Sie die Arbeitssuche im Ausland vor?

Инструкция по выполнению

Во время устного опроса студент должен ответить на все вопросы преподавателя по теме. Время ответа составляет 5 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 20 на каждом курсе (4 балла за один устный опрос).

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 4 балла, 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно;

- студенту выставляется 3 балла; если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для 4 баллов, но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.
- студенту выставляется 2 балла, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в произношении слов, определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.
- студенту выставляется 1 балл, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Темы эссе

3 курс

1. Meine Familie
2. Mein bester Freund

4 курс

1. Fernsehsendungen beim Sprachlernen.
2. Das Auto in Deutschland

5 курс

1. Deutsche reisen gern
2. Multikulti in Deutschland

Инструкция по выполнению

Студент готовит 2 эссе в течение курса. Методические рекомендации по написанию и требования к оформлению содержатся в приложении 2. Максимальное количество баллов за эссе – 30 на каждом курсе (15 баллов за одно эссе).

Критерии оценивания:

- 12-15 баллов – выполнены все требования к написанию эссе: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
- 7-11 баллов – основные требования к эссе и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём эссе; имеются упущения в оформлении; есть недочёты на лексическом и грамматическом уровне.
- 3-6 баллов – имеются существенные отступления от требований. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании эссе или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.
- 1-2 балла – тема эссе не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п.2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена.

Зачет проводится по окончании теоретического обучения до начала экзаменационной сессии в устной и письменной форме.

Экзамен проводится по расписанию промежуточной аттестации в устной и письменной форме. Количество вопросов в экзаменационном задании – 2. Проверка ответов и объявление результатов производится в день экзамена. Результаты аттестации заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

Приложение 2

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом предусмотрены следующие виды занятий:

- практические занятия.

В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания и навыки студентов по ряду вопросов, касающихся перевода информационно-публицистических и специальных текстов, умение самостоятельно изучать литературу, анализировать практику.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

– изучить рекомендованную учебную литературу;

– подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме.

В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы студентов над учебной программой курса осуществляется в ходе занятий методом устного опроса и посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выделить непонятные термины и лексические единицы, найти их значение в энциклопедических или лингвистических словарях.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронной библиотекой. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.

Методические указания по подготовке эссе

Эссе – самостоятельная творческая письменная работа, по форме эссе обычно представляет собой рассуждение – размышление (реже рассуждение – объяснение), поэтому в нём используются вопросно-ответная форма изложения, вопросительные предложения, ряды однородных членов, вводные слова, параллельный способ связи предложений в тексте.

Особенности эссе:

- наличие конкретной темы или вопроса;

- личностный характер восприятия проблемы и её осмысления;

- небольшой объём;

- свободная композиция;

- непринуждённость повествования;

- внутреннее смысловое единство;

- афористичность, эмоциональность речи.

Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Написание эссе позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным или публицистическим стилем речи.

Требования, предъявляемые к эссе:

1. Объём эссе не должен превышать 5 страниц

2. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной.

3. Необходимо писать коротко и ясно. Эссе не должно содержать ничего лишнего, должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия вашей позиции, идеи.

4. Эссе должно иметь грамотное композиционное построение, быть логичным, четким по структуре.

5. Каждый абзац эссе должен содержать только одну основную мысль.

6. Эссе должно показывать, что его автор знает и осмысленно использует теоретические понятия, термины, обобщения, мировоззренческие идеи.

7. Эссе должно содержать убедительную аргументацию заявленной по проблеме позиции.

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями: мысли автора эссе по проблеме излагаются в форме кратких тезисов; мысль должна быть подкреплена доказательствами, поэтому за тезисом следуют аргументы.